

VISY-X



Misurazione automatica del livello del serbatoio per un monitoraggio efficiente e affidabile

- Riordino tempestivo dei carburanti
- Rilevamento rapido delle perdite
- Identificazione dei furti di carburante
- Verifica della qualità dei carburanti stoccati
- Programmazione della manutenzione



Contenuto

Vantaggi del sistema VISY-X	1
Architettura del sistema VISY-X	2
SECON-X	3
Sistema SECON-X	4
VISY-Stick	5
VISY-Density con VISY-Stick Advanced	6
VISY-Stick Flex	7
VISY-Stick Flex Temp	7
VISY-Stick Oil + VISY-Sludge	8
VISY-Stick LPG	9
VPS-L	9
VISY-Stick Interstitial	10
VISY-Stick Sump	10
VISY-Reed Interstitial	11
VISY-Reed Sump	11
VISY-Command	12
VISY-Command GUI	13
VISY-Command Web	14
VISY-RF	15
VISY-Input	16
VISY-Output	16
VISY-TD Display	17
VPI	18
Accessori	19

Vantaggi che fanno la differenza

I vantaggi del sistema VISY-X

Efficienza ottimizzata delle operazioni sulla stazione di servizio

- » Nessun arresto durante la manutenzione dei sensori, perché i nostri sensori, interamente in acciaio inossidabile, sono esenti da manutenzione
- » Semplicità di montaggio e messa in funzione
- » Perdite e furti sono identificati immediatamente
- » Il riordino tempestivo del carburante è garantito

Monitoraggio permanente e affidabile dei livelli di riempimento e della qualità del carburante

- » Livelli di riempimento effettivi visualizzati in tempo reale
- » Accesso dedicato a tutti i dati, anche in modalità web
- » Tutti i dati vengono archiviati sulla centralina e sul tuo server
- » Visualizzazione grafica accattivante dei dati

Misurazione precisa del livello di riempimento

- » La misurazione con il metodo magnetostrittivo effettuata dai nostri sensori è più precisa e più resistente ai malfunzionamenti rispetto a molti altri metodi di misurazione presenti sul mercato

Soluzioni versatili per tutti i campi di applicazione

- » Un unico sensore utilizzabile per tutti i tipi di carburante
- » Soluzioni ottimali per tutti i prodotti anche per applicazioni speciali o fuori standard

Ottimo rapporto prezzo/prestazioni dei prodotti

- » Costi di acquisizione più interessanti rispetto a sistemi comparabili
- » Massima precisione e affidabilità dei prodotti

Bassi costi di installazione

- » Facile assemblaggio, "plug and play"
- » Trasmissione wireless dei dati testata ed affidabile; nessuna necessità di costosi cablaggi in loco

L'uso improprio dei dati è impossibile

- » Tutti i dati sono memorizzati solo sul tuo server
- » Connessione HTTPS sicura con autenticazione

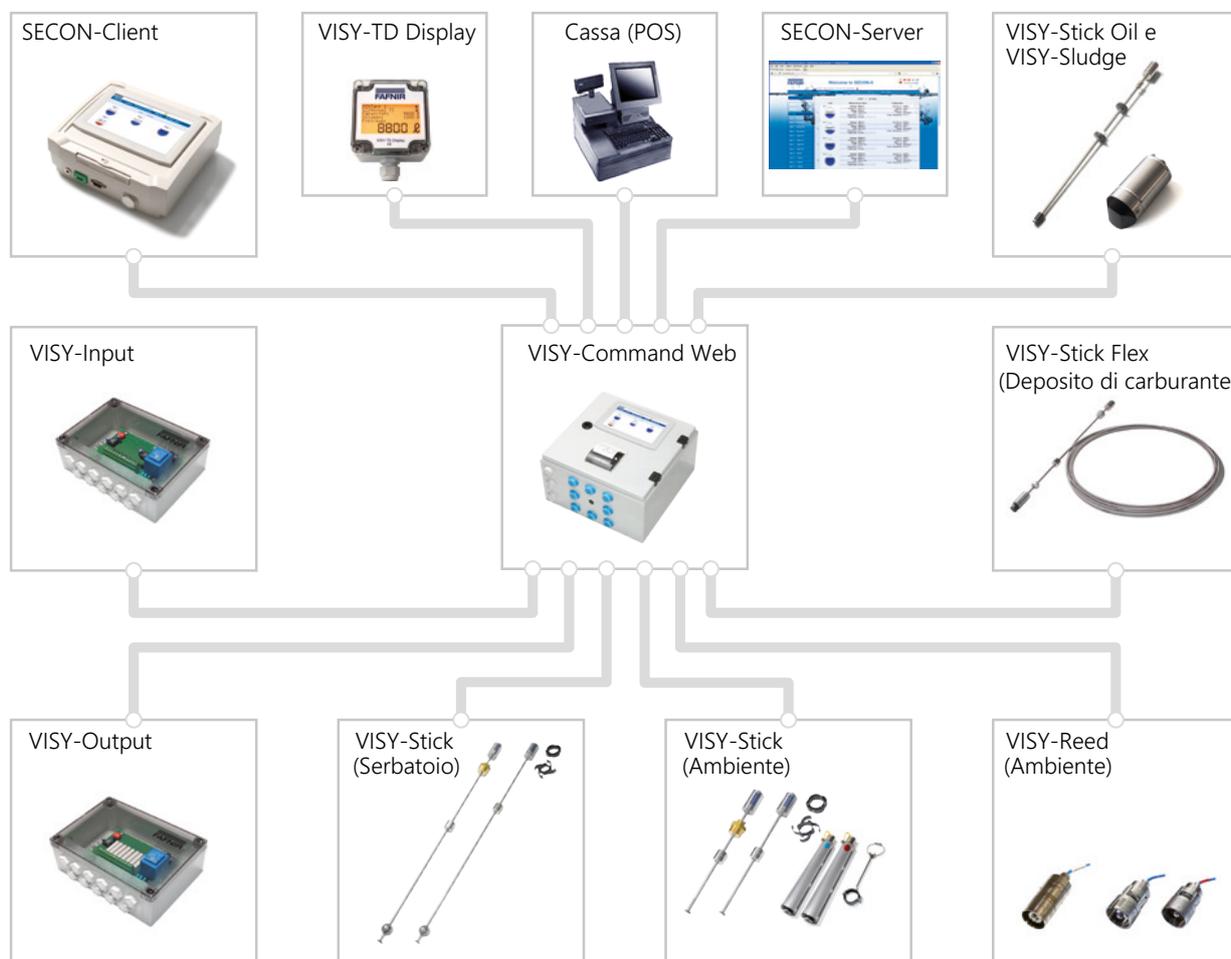
Facile integrazione nei sistemi operativi ed ERP esistenti

- » I dati sono forniti come file XML universalmente leggibili
- » VISY-X può essere facilmente integrato nei sistemi esistenti

I nostri prodotti sono approvati in tutto il mondo

- » ATEX, IECEX, OIML, EPA, NEPSI, CCC, CPA, PESO, CCoE, Inmetro, EAC, e EAC-Ex

Architettura del sistema



Modulare: Scegli solo i prodotti che ti servono.

È possibile aggiungere ulteriori componenti di sistema con un semplice aggiornamento del software.

SECON-X

La gestione più efficiente delle stazioni di servizio.

Accesso ai tuoi dati 24 ore su 24, 7 giorni su 7, da tutto il mondo

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Interfaccia basata sul Web	≡ Accesso globale ai dati in tempo reale
Server locale lato cliente	≡ Garantisce un elevato livello di protezione dei dati
Formato dati standardizzato (XML)	≡ Facile elaborazione su tutti gli attuali sistemi operativi ed ERP
Accesso remoto tramite connessione HTTPS con autenticazione utente e password	≡ Massima sicurezza dei dati
Diagnostica remota	≡ Ottimizzazione interventi di servizio
Accesso gerarchico ai dati	≡ Diritti di accesso specifici dell'azienda
Almeno 10 anni di backup dati	≡ Analisi consistente dei dati storicizzati: inventari, consegne, allarmi, ecc.
Auto calibrazione (opzionale)	≡ Calibrazione dei serbatoi per un'ottimizzazione della misurazione dei livelli
Riconciliazione (opzionale)	≡ Confronto dati tra scorte e vendite



VISY-Command Web
con stampante



SECON-Client

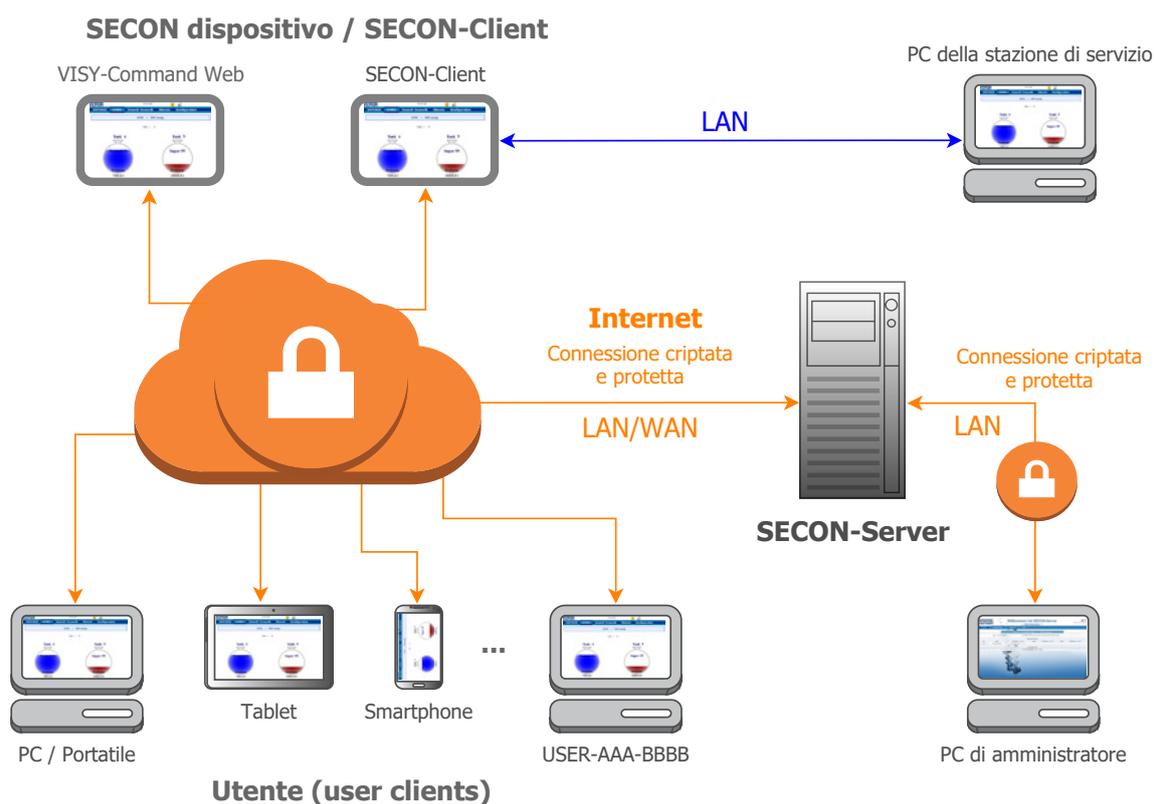
Sistema SECON-X

Interfaccia Web per la gestione e la visualizzazione dei dati,
architettura modulare hardware e software

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- » Accesso ai dati del SECON-Client tramite interfaccia web
- » Diagnostica remota
- » Visualizzazione remota, valutazione e memorizzazione dei dati
- » Formato dati universale

SECON-X Componenti



VISY-Stick

Sensore di precisione per il monitoraggio in continuo del livello di carburante ed eventuali perdite

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Sensore e galleggiante in acciaio inossidabile di elevata qualità ≡ Di lunga durata e senza manutenzione
- Sensore per la misurazione continua ad alta precisione del livello di riempimento del prodotto, temperatura del prodotto e livello dell'acqua ≡ Misura in tempo reale precisa e affidabile ogni 12 ms
- Calibrato e pronto per l'uso ≡ Facile installazione "plug and play"
- Adatto a tutti combustibili disponibili in commercio ≡ SUPER, E10, E85, Diesel, BioDiesel, GPL, AdBlue
- Compensazione della temperatura ad alta precisione con 5 sensore Pt1000 ≡ Accurata determinazione del volume compensato in temperatura
- Cavo dati non schermato a 4 conduttori ≡ Facile collegamento di 4 diversi sensori in parallelo
- Funzione di monitoraggio in continuo ≡ Allarme immediato per manomissione o malfunzionamento
- Approvazione mondiale per zona Ex 0: ATEX, IECEx, OIML, NEPSI, PESO, CCoE, e EAC-Ex ≡ Può essere utilizzato in tutto il mondo
- Richiede solo aperture del serbatoio di 1½" per l'installazione (disponibile galleggiante da 1" opzionale) ≡ Installazione economica



I sensori magnetostrittivi VISY-Stick con bullone di fissaggio (sinistra) e per l'installazione in tronchetto (destra)

VISY-Density con VISY-Stick Advanced

Misurazione della densità per il monitoraggio continuo della qualità del carburante

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Misura in continuo di massima precisione

- ≡ Quattro valori misurati con una sola sonda:
 - » Livello di riempimento del prodotto
 - » Temperatura del prodotto
 - » Livello dell'acqua
 - » Densità

Determinazione dell'acqua

- ≡ In particolare per l'etanolo

Design compatto

- ≡ Richiede un'apertura da soli 2"

Precisione migliore di ± 1 g/l

- ≡ Soddisfa tutti i requisiti



I sensori magnetostrittivi
VISY-Stick Advanced Density
con bullone di fissaggio (sinistra) e
per l'installazione in tronchetto (destra)

VISY-Stick Flex

La soluzione economica per serbatoi verticali

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Imballo compatto

≡ Bassi costi di trasporto

Facile da installare e configurare

≡ Tempo di installazione breve che permette una riduzione dei costi di installazione

Soddisfa tutti i requisiti

≡ Quattro valori misurati con una sola sonda:
 » Livello di riempimento del prodotto
 » Temperatura del prodotto
 » Livello dell'acqua
 » Densità (richiesto il modulo Density)



VISY-Stick Flex
 Un sensore di livello appositamente progettato per grandi serbatoi di stoccaggio (opzionalmente con misurazione della densità)

VISY-Stick Flex Temp

ampia VISY-Stick Flex con la misurazione della temperatura ad alta precisione

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Misurazione della temperatura

≡ fino a 31 sensori di temperatura digitali ad alta precisione

Versione standard

≡ 1 sensore di temperatura per metro



VISY-Stick Flex Temp
 Il sensore flessibile specifico per la misurazione della temperatura

VISY-Stick Oil + VISY-Sludge

Monitoraggio automatico dei disoleatori con il sistema COMS
(Continuous Oil-separator Monitoring System)

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- | | | |
|---|---|--|
| Sistema di monitoraggio continuo del separatore d'olio (COMS) | ≡ | Svolge le funzioni di un dispositivo di segnalazione automatico per gli impianti di separazione di fluidi leggeri |
| Misurazione continua dello spessore dello strato d'olio e dell'altezza dei fanghi | ≡ | Registro operativo senza soluzione di continuità secondo DIN 1999-100: <ul style="list-style-type: none">» Intervallo di registrazione intelligente» Protetto da password» Esportazione dati in formato XML» Conservazione dei dati per almeno 5 anni |
| Gestione degli allarmi | ≡ | Allarme acustico e visivo con conferma e notifica e-mail per: <ul style="list-style-type: none">» Livello olio massimo» Altezza massima del fango» Rilevamento del massimo livello |



VISY-Stick LPG

Sviluppato appositamente per la misurazione precisa del livello di riempimento GPL

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Kit d'installazione disponibile ≡ Installazione facile e veloce senza svuotare il serbatoio
- Fino a 6 m di lunghezza ≡ Adatto a tutte le forme e dimensioni di serbatoi
- Richiede solo un'apertura sul serbatoio di 1½" (disponibile galleggiante da 1" opzionale) ≡ Installazione economica



VISY-Stick LPG per installazione diretta nel serbatoio

VPS-L

Determinazione della massa del prodotto del gas liquido in combinazione con VISY-Stick LPG e VISY-Density

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Supplemento alla misurazione del livello del GPL ≡ Massa del prodotto di gas liquido
- Unità di valutazione esistente ≡ Bassi costi aggiuntivi
- Richiede solo un filetto G½" allo spazio del gas del serbatoio ≡ Facile installazione



VPS-L per il montaggio sul vano gas dei serbatoi GPL

VISY-Stick Interstitial

Studiato per il rilevamento delle perdite in serbatoi a doppia parete

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Allarme immediato in caso di perdita ≡ Allarme acustico e visivo con conferma e notifica tramite e-mail
- Installazione ed avvio semplice ed economico ≡ Il collegamento in parallelo con i sensori per il livello elimina i costi aggiuntivi del cavo
- Range di allarmi configurabile ≡ Può essere adattato su misura a un sistema esistente



VISY-Stick Interstitial
con bullone di fissaggio (sinistra) e
per l'installazione in tronchetto (destra)

VISY-Stick Sump

Per il monitoraggio dei liquidi nei passi d'uomo e nei pozzetti di distributori

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Il sensore distingue tra acqua e carburante con allarmi differenti ≡ Attività individuali, come:
» Allarme carburante = spegnimento erogatore
» Allarme acqua = chiamata alla società di servizi
- Autocontrollo continuo ≡ Allarme immediato in caso di manomissione delle condizioni di installazione o quando un sensore non funziona correttamente



VISY-Stick Sump:
blu per passo d'uomo,
rosso per pozzetto del distributore,
kit d'installazione (destra)

VISY-Reed Interstitial

Sensore molto robusto per il rilevamento delle perdite in serbatoi a doppia parete

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Robusto alloggiamento in ottone nichelato con galleggiante in acciaio inossidabile ≡ Lunga vita di servizio
- Design efficiente per il rilevamento diretto di liquidi ≡ Basso costo
- Automonitoraggio continuo della funzionalità del sensore ≡ Allarme immediato in caso di malfunzionamento
- Adatto per installazione in tubi con apertura di 1" o più ≡ Costo di installazione ridotto



VISY-Reed Interstitial Dry

VISY-Reed Sump

Per il monitoraggio dei liquidi nei passi d'uomo e nei pozzetti di distributori

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- Robusto alloggiamento in ottone nichelato con galleggiante in acciaio inossidabile ≡ Lunga vita di servizio
- Design efficiente per il rilevamento diretto di liquidi ≡ Basso costo
- Automonitoraggio continuo della funzionalità del sensore ≡ Allarme immediato in caso di malfunzionamento



VISY-Reed Sump Manhole per passo d'uomo (blu)



VISY-Reed Sump Dispenser per pozzetto del distributore (rosso)

VISY-Command

Centralina di controllo versatile ed economica per la misurazione e analisi dei livelli. Connessione ad ogni tipo di registratore di cassa.

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- | | |
|--|---|
| Collegamento in parallelo di 4 diversi sensori ad un unico canale di connessione | ≡ Costi di installazione ridotti, meno cavi necessari |
| Architettura completamente modulare | ≡ Semplice aggiunta di sensori per estensione dell'architettura del sistema |
| Interfaccia Ethernet opzionale | ≡ Accesso remoto a tutti i dati dei serbatoi e dati ambientali |
| Aggiornamenti gratuiti del firmware | ≡ Sempre aggiornato |



La centralina
VISY-Command

VISY-Command GUI

Accesso diretto ai dati dei serbatoi tramite touchscreen (stampante opzionale)

Caratteristiche dei prodotti e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- | | |
|--|--|
| Display a colori con touchscreen | ≡ Informazioni facilmente leggibili |
| L'allarme acustico deve essere confermato dal personale della stazione di servizio | ≡ Sicurezza elevata dei dati |
| Memorizzazione dati fino a 5 anni | ≡ Analisi continuo dell'inventario |
| Funzione e-mail | ≡ Messaggi di allarme inviati direttamente al manutentore o al proprio indirizzo personale |
| Rapporti giornalieri | ≡ Invio del rapporto di stato al responsabile della stazione ogni 24 ore |
| Rilevazione statica delle perdite | ≡ Monitoraggio furto, allarme via e-mail |

**VISY-Command +
VISY-View Touch =
VISY-Command GUI**



VISY-View Touch



VISY-Command GUI
con stampante

VISY-Command Web

Accesso in tutto il mondo ai tuoi dati con la funzione SECON-X integrata

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- | | |
|--|---|
| Touch screen e stampante | ≡ Accesso locale ai valori misurati |
| Connessione remota | ≡ Accesso remoto ai valori misurati |
| Memoria rimovibile SD/SDHC | ≡ Backup flessibile dei dati |
| Web server e database server SQL integrati | ≡ Trasferimento dati basato sul Web |
| Trasferimento dati protetto | ≡ Accesso remoto tramite connessione HTTPS con autenticazione utente e password |



VISY-Command Web
con stampante

VISY-RF

Consente il collegamento di sonde VISY via radio a un VISY-Command RF

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

- | | |
|---|--|
| Compatibile con tutti i componenti VISY | ≡ È possibile utilizzare componenti standard |
| Durata della batteria fino a 4 anni | ≡ Bassi costi di manutenzione |
| Facile da installare e configurare | ≡ Riduce al minimo i tempi di fermo |
| Indicatore dello stato della batteria e l'intensità del campo | ≡ Servizio e manutenzione ottimizzati |
| Un sistema collaudato sul mercato | ≡ Funzionalità e affidabilità |



VISY-Command GUI RF
con stampante
(2 antenne collegabili)



Antenna esterna



Unità di trasmissione
VISY-RFT

VISY-Input

Integrazione di allarmi esterni nel sistema VISY-X

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Allarmi esterni elaborati centralmente dal sistema VISY-X

≡ Monitoraggio semplice di allarmi esterni

Facile da installare e configurare

≡ Bassi costi di installazione



VISY-Input
(modulo di ingresso con 8 connessioni per allarmi esterni)

VISY-Output

Relè per l'attivazione di sistemi di allarme esterni

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Gli allarmi possono essere assegnati liberamente ai vari Relè

≡ Struttura chiara degli allarmi

Facile da installare e configurare

≡ Bassi costi di installazione



VISY-Output 1



VISY-Output 8

VISY-TD Display

Display di campo per indicazione immediata del livello del serbatoio

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Facile da installare

≡ Bassi costi di installazione

Buon contrasto in ogni condizione di luce

≡ Dati facilmente leggibili



Display di campo

VPI

per l'integrazione dei sensori VISY in sistemi di terze parti

Caratteristiche del prodotto e vantaggi della tecnologia FAFNIR

Collegamento in parallelo di 4 diversi sensori ad un unico canale di connessione

≡ Costi di installazione ridotti, meno cavi necessari

Possibilità di collegamento in parallelo di 32 VPI, consente di monitorare fino a 256 serbatoi e collegare 1024 sensori

≡ Facile aggiunta di sensori

Interfaccia di comunicazione tra i sensori e un sistema di livello superiore (HOST)

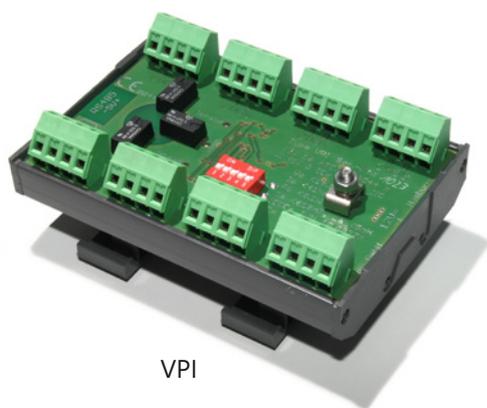
≡ Supporta due protocolli
» FAFNIR Universal Device Protocol (UDP)
» Protocollo H

Fornisce i dati grezzi dai sensori

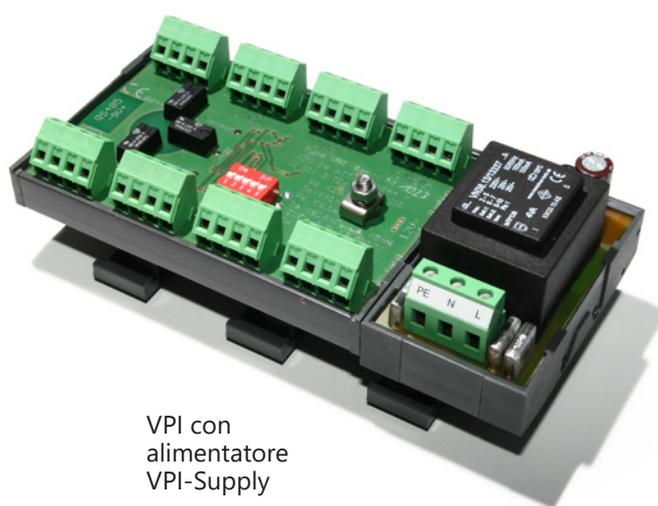
≡ Configurazione dell'applicazione e del display

FAFNIR VPI-Supply fornisce alimentazione fino a due VPI

≡ Opzionalmente è possibile utilizzare il proprio alimentatore



VPI



VPI con
alimentatore
VPI-Supply

Accessori

Galleggiante da 1" per GPL

Disponibile opzionalmente al posto del galleggiante GPL standard da 1½".



Kit d'installazione VISY-RFT

Kit d'installazione per il montaggio di un modulo trasmettitore VISY-RFT.



Scatola di giunzione (IP68)

La scatola di giunzione a 5 pin (IP68) rende facile e veloce stabilire la connessione tra la sonda VISY-Stick e la centralina VISY-Command.



Accessori

Set galleggiante da 1" con bullone di fissaggio

Il kit d'installazione opzionale composto da un galleggiante per il prodotto, un galleggiante per l'acqua e un bullone di fissaggio. Consente di installare un VISY-Stick utilizzando un raccordo filettato G1. Il bullone di fissaggio è disponibile anche in acciaio inossidabile.



Kit d'installazione GPL variabile

Il kit d'installazione GPL variabile è composto da un tubo rivestito con un galleggiante speciale per GPL e un raccordo ad anello tagliante con filettatura esterna NPT 3/4".



FAFNIR GmbH

Innovazione con un occhio di riguardo alla tradizione e alla qualità

L'azienda

Con sede ad Amburgo, in Germania, dal 1965 FAFNIR GmbH sviluppa e produce sensori per la misurazione continua del livello di riempimento, dispositivi di sicurezza di riempimento, dispositivi di prevenzione anti trabocco e controlli di riempimento per fluidi di ogni tipo.

Ottimizzazione dei controlli di processo, miglioramento dell'efficienza dei costi e protezione delle persone e l'ambiente è al centro della nostra attività.

Il nostro stretto rapporto di fiducia con i nostri clienti è un fattore chiave nella nostra implementazione pratica di idee innovative e funzionalità dei nostri prodotti.

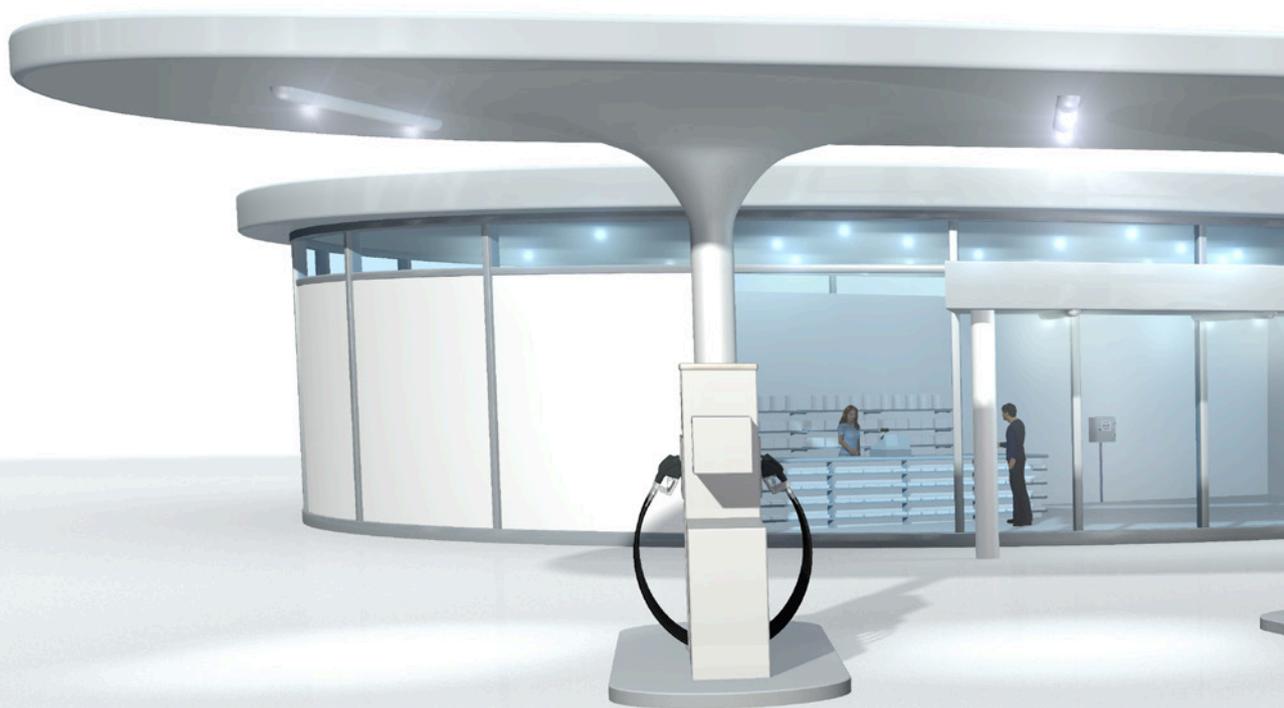
Qualità per la vostra soddisfazione

Per fornire a tutti i clienti dispositivi di qualità elevata, FAFNIR ha introdotto anni fa un sistema di gestione della qualità completo e riconosciuto a livello internazionale in conformità con le norme ISO 9001 (EN 29001).

La nostra esperienza nello sviluppo e nella produzione di apparecchiature antideflagranti è certificata in modo indipendente.

Tutti i nostri prodotti sono soggetti a severi requisiti di qualità FAFNIR. Ci impegniamo a soddisfare gli standard internazionali e le direttive UE applicabili.





FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg
Germania

Telefono: +49/40/39 82 07-0
Fax: +49 / 40 / 390 63 39
E-mail: info@fafnir.de
Internet: www.fafnir.de